



# 公共料金の 支払いにお困りですか？

シアトル・シティ・ライト（電気）またはシアトル・パブリック・ユーティリティ（水道、下水、ゴミ収集）の料金の支払いが遅れていたり、支払いにお困りだったりしませんでしょうか？

私たちが支援します！公共料金の支払いを管理しやすくするため、返済オプションや支払い援助プログラムをご用意しています。

## 分割払いプラン(PAYMENT PLANS)

### シアトル・シティ・ライトとシアトル・パブリック・ユーティリティの分割払いプラン

一般のお客様および商用のお客様で、シアトル・シティ・ライト（電気）またはシアトル・パブリック・ユーティリティ（水道、下水、ゴミ収集）の料金を滞納されている方々すべてに、分割払いプランを提供しています。分割払いプランをご利用になれば、残高が複数の少額に分割されるので、時間をかけて返済できるようになります。

## 支払い援助プログラム(BILL ASSISTANCE PROGRAMS)

一般のお客様で、収入条件を満たしていれば、継続的および緊急の支払い援助を受けることができます。

## 公共料金割引プログラム(Utility Discount Program)

収入条件を満たすお客様は、シアトル市の公共料金割引プログラム(Utility Discount Program)に登録することができ、シアトル・シティ・ライトの料金から60%、シアトル・パブリック・ユーティリティの料金から50%の割引を受けられます。

## 緊急支払い援助プログラム(Emergency Bill Assistance Programs)

### シアトル・シティ・ライト

電気料金の支払いが遅れているため、電気が止まってしまう恐れがある場合は、シアトル・シティ・ライトの緊急支払い援助プログラムが役立つかもしれません。収入条件を満たしているお客様は、年間で最大710ドルの緊急援助を受けることができ、過去の未払い額を減らすことができます。18歳未満のお子様がいる世帯は、年間で最大1,420ドルまでの援助を受けることができます。

### シアトル・パブリック・ユーティリティ

水道・下水道・ゴミ収集料金の支払いが遅れているため、サービス停止の恐れがある場合、シアトル・パブリック・ユーティリティの緊急支払い援助プログラムが役立つかもしれません。収入条件を満たしているお客様は、年間で最大537ドルの緊急援助を受けることができ、過去の未払い額を減らすことができます。18歳未満のお子様がいる世帯は、年間で最大1,074ドルまでの援助を受けることができます。



## お気軽にご相談ください

公共料金の支払いが遅れているお客様や、毎月の支払いにお困りのお客様には、分割払いプランの設定や支払い援助の申請をサポートさせていただくことにより、公共サービスを継続できるように支援いたします。

### ウェブサイトにアクセスする

[seattle.gov/UtilityBillHelp](http://seattle.gov/UtilityBillHelp)から、分割払いプランの設定、支払い援助の申請、残高の清算などができます。

### カスタマーサービスチームに電話する

お電話でのお支払い、分割払いプランの設定、または支払い援助プログラムの申請については、(206) 684-3000 までご連絡ください。(月曜日～金曜日、午前7時30分～午後6時) 英語以外の言語でのサポートが必要な場合は、カスタマーサービスチームが無料でご希望の言語で対応いたします。

### カスタマーサービスセンターに直接行く

カスタマーサービスセンターに直接お越しになり、現金、小切手、クレジットカードでお支払いいただくことも可能です。

#### シアトル・シティ・ライト ノース・サービスセンター

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | 月曜日～金曜日、午前8時30分～午後4時30分 | (206) 615-0600

#### シアトル・シティ・ライト サウス・サービスセンター

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | 月曜日～金曜日、午前8時30分～午後4時30分 | (206) 386-4200

#### バラード・サービスセンター

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | 火曜日～金曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-4060

#### セントラルディストリクト・サービスセンター

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | 火曜日～金曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-4767

#### ダウンタウン・サービスセンター

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | 月曜日～金曜日、午前8時30分～午後4時 | (206) 684-3000

#### レイクシティ・サービスセンター

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | 火曜日～土曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-7526

#### サウスイースト・サービスセンター

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | 月曜日～土曜日、午前9時～午後5時 | (206) 386-1931

#### サウスウエスト・サービスセンター

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | 月曜日～金曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-7417

#### ユニバーシティ・サービスセンター

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | 火曜日～土曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-7542

JAPANESE



詳しくは、[seattle.gov/UtilityBillHelp](http://seattle.gov/UtilityBillHelp)をご覧ください

